



73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

UP-Binäreingang/-sensor, 5fach
6109U-500

GJ B000 6156 A0056

für Unterputz-Montage

D

GB

F

NL

E

I

S

Betriebsanleitung

nur für autorisierte Elektro-Fachleute
mit EIB-Ausbildung



Wichtige Hinweise	Fig.:
Produktbeschreibung	Geräteabbildung /
Technische Daten	Anschlussbild nebst
Montage / Inbetriebnahme	Kabelbaum (Detail)

Die Herstellerdatenbank von ABB wird laufend ergänzt. Sie enthält die neuesten Applikationen. Die dazugehörigen Beschreibungen entnehmen Sie dem Technischen Handbuch zum ABB i-bus® EIB und den Gerätefenstern unter der EIBATool Software ETS2 ab Version 1.2.

Sollten Ihnen die Datenbank oder das Technische Handbuch fehlen, so können Sie beides bei Ihrer Ländervertretung anfordern.

Alle Verpackungsmaterialien und Geräte von ABB sind mit Kennzeichnungen und Prüfsiegel für die sach- und fachgerechte Entsorgung ausgestattet.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien und Elektro-Geräte bzw. deren Elektronik-Komponenten über hierzu autorisierte Sammelstellen bzw. Entsorgungsbetriebe.

Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten, in dem die Anlage installiert und betrieben wird!

Arbeiten am EIB-Bus dürfen nur von geschultem Elektro-Fachpersonal ausgeführt werden.

Verlegung und Anschluss der Busleitung sowie der Anwendungsgeräte muss gemäß den gültigen Richtlinien des EIB-Handbuches der European Installation Bus Association (EIBA) durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz an einer EIB-Linie (ABB-i-bus® EIB) bestimmt!

Die Abfrage-Kleinspannung wird über die EIB-Linie bereitgestellt. Es darf keine externe Spannungsquelle an den Kontakten der Schalter/Taster anliegen!

Das Gerät wird mit fest verdrahteten Anschlussleitungen nebst Stecker geliefert. Verwenden Sie den zugehörigen Kabelbaum nebst passendem Stecker, der die Farb-Codierung für den Anschluss der Binäreingänge liefert. Darüberhinaus ist eine Verlängerung auf bis zu 10 m Gesamt-Leitungslänge möglich.

Nicht verwendete Anschlussleitungen unbedingt an den freien Enden isolieren oder abtrennen!

Das Gerät ist für die Unterputz-Montage in einer Standard-Montagedose vorgesehen. Eine Verschmutzung des 10poliger Stecksockels (Pos.3) bzw. der Programmier-Taste (Pos.1) – z. B. durch Malerarbeiten – kann zur Zerstörung des Geräts führen!

Das Gerät 6109U-500 ist für den Einsatz an einer Linie des ABB-i-bus® EIB vorgesehen. Es vereint folgende Funktionen:

- Ankoppelung eines UP-EIB-Gerätes (EIB-Applikation) an eine EIB-Linie (z. B. UP-Raumtemperaturregler Objektbereich 6134/10)
- 5 potentialfreie, binäre Eingänge für konventionelle Taster oder Schalter für die Steuerung von Bus-Teilnehmern an der betreffenden EIB-Linie.

Die physikalische Adresse wird über das Gerät 6109U-500 sowohl für die aufgesteckte UP-EIB-Applikation als auch für das Gerät 6109U-500 festgelegt. Die Parametrierung der aufgesteckten UP-EIB-Applikation und der übrigen Gerätefunktionen erfolgt unter der EIBATool Software ETS 2 (ab Version 1.2) als eine Applikation der aufgesteckten UP-EIB-Applikation.

Das Gerät ist für die Unterputz-Montage in einer handelsüblichen UP-Einbaudose in Verbindung mit dem Tragring vorgesehen. Dies ermöglicht z. B. die Integration des UP-Raumtemperaturreglers 6134/10 in die verschiedenen Schalter-Programme von ABB.

Binäreingänge des Geräts 6109U-500 können dann u. a. für eine Vor-Ort-Bedienung des Raumtemperaturreglers 6134/10 eingesetzt werden.

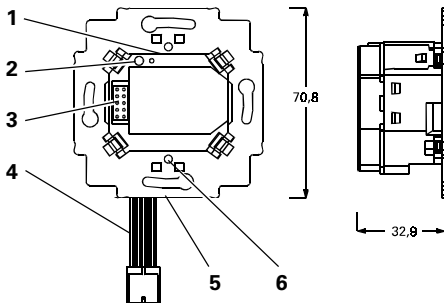
Der 5fach-Eingangsteil des Geräts 6109U-500 ermöglicht den Anschluss von bis zu fünf Schaltern/Tastern aus den konventionellen ABB-Programmen.

Es können neben Ein-/Aus-Schaltern auch Taster für die Steuerung von Dimm- oder Jalousie-Funktionen an diesem Gerät betrieben werden.

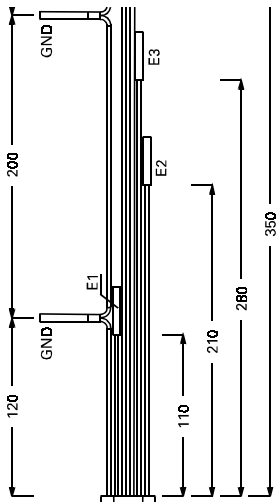
Die Eingänge sind getrennt und potentialfrei. Es darf keine externe Spannungsquelle an den Kontakten der Schalter/Taster anliegen!

Die Abfragespannung wird vom Gerät 6109U-500 bereitgestellt.

Der Anschluss der Schalter/Taster erfolgt über fest mit dem Gerät verbundene Anschlussleitungen, die mit einem im Lieferumfang enthaltenen Kabelbaum verlängert werden. Dieser Kabelbaum liefert farb-codierte Anschlussleitungen, die eine direkte Zuordnung der Adern zu den Eingängen 1... 5 ermöglichen. Diese Leitungen können dann nochmals bis zu 10 m Gesamtlänge verlängert werden.



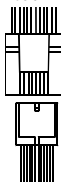
- 1 Stecker für Busklemme (an der Rückseite)
- 2 Programmier-LED und -Taste
- 3 10poliger Stecksocket für eine UP-EIB-Applikation
- 4 Anschlusskabel für die Binäreingänge E1 ... E5
- 5 Tragring
- 6 Gewindebohrung für eine Befestigungsschraube



Vollständige Maß- und Anschlussbilder: siehe Techn. Handbuch

E1:	braun	bn
E2:	rot	rt
E3:	orange	og
E4:	weiß	wß
E5:	gelb	gb
GND:	schwarz	sw

Kabelbaum



6109U-500

Alle Kabel
schwarz

Spannungsversorgung

Gerät	über ABB-i-bus® EIB
Abfragespannung	wird über das Gerät bereitgestellt

Anschlüsse

Busanschluss	über Busklemme an der Rückseite des Geräts
Binäreingänge	6 schwarze Adern auf einen festen Anschlussstecker für den (mitgelieferten) Kabelbaum zul. Leitungslänge max. 10 m

Eingänge

Abfragespannung	5 V DC
-----------------	--------

Betriebstemperatur	- 5 + 45 °C
---------------------------	-------------------

Maße

(H x B x T)	71 x 71 x 33 mm
-------------	-----------------

Gewicht	0,05 kg
----------------	---------

Schutzart	IP 20 (nach DIN EN 60 529 bei fachgerechter Montage)
------------------	---

- Vergewissern Sie sich, dass der 10polige Steckanschluss des UP-Einsatzes 6109U-500 so liegt, dass die UP-EIB-Applikation die gewünschte Montagelage erhält.
- Die physikalische Adresse der UP-EIB-Applikation wird über das Gerät 6109U-500 festgelegt. Verfahren Sie hierzu, wie unter "Inbetriebnahme" für die (aufzusteckende) UP-EIB-Applikation beschrieben. Dort erhalten Sie auch die Hinweise zur Parametrierung der Applikation.
- **Es darf keine externe Spannungsquelle an den Kontakten der Schalter/Taster anliegen!**
- **Freie Kabelenden unbedingt isolieren oder abtrennen!**

Das Gerät ist für den Einbau in handelsübliche UP-Einbaudosen in Verbindung mit dem Tragrings (Fig., Pos.5) vorbereitet.

- Verbinden Sie das Gerät 6109U-500 an dessen Rückseite (Fig., Pos.1) mit der EIB-Busleitung (Busklemme verwenden!). Achten Sie dabei auf die richtige Polung (rot=+; grau=-).
- Verlegen Sie die Anschlussleitungen für die Binäreingänge und befestigen Sie abschließend das Gerät in der UP-Einbaudose.



73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

UP Binary Input/Sensor, 5fold
6109U-500

GJ B000 6156 A0056

for flush-mounting installations

D

GB

F

NL

E

I

S

Operating instructions
only for authorized, skilled electricians
with EIB training



Important instructions	Fig.: Illustration of the
Product Description	device / Connection
Technical Data	diagram including
Mounting / Commissioning	cable harness (detail)

The manufacturer database of ABB is continuously updated. It stores the latest applications.

For relevant descriptions see the Technical Manual of the ABB i-bus® EIB and the respective device windows in the EIBA Tool Software Package ETS2, version 1.2 or higher.

In case you do not have the data base or Technical Manual, please ask for it by contacting the respective agency in your country.

All packing materials and devices of ABB have symbols and approval signs indicating suitability for an environmentally benign disposal.

Make sure packaging materials and electrical apparatus and its electronic components are disposed of via appropriately authorized collecting points or disposal companies.

When planning and erecting electrical systems the relevant standards and regulations applicable in the country where the equipment is set up and operated must be duly observed!

Important instructions



Work on the EIB bus must exclusively be performed by trained electrical personnel.

Laying and connection of the bus line as well as application devices must be in conformity with applicable guidelines specified in the EIB Manual of the European Installation Bus Association (EIBA).

This device is to be used only with an EIB line (ABB-i-bus® EIB)!

The interrogation extra low voltage is made available via the EIB line. No external voltage source must have been applied to the contacts of switches and pushbuttons!

The device will be supplied with permanently wired connecting lead and plug. Use the pertinent cable harness and plug that provides the color coding applicable to the binary inputs. Moreover, the line can be extended up to a total length of 10 m.

The free ends of all unused connecting lines must by all means be insulated or cut off!

The device is meant for flush installation in standard mounting boxes. Note that soiling of the 10-pole socket (Item 3) or of the programming button (Item 1) due to painting or similar work may cause damage to the device!

The device 6109U-500 is to be used with a line of the ABB-i-bus® EIB. The following functions are available:

- Connecting a UP-EIB unit (EIB application) to an EIB line (e.g. UP room temperature controller – object area 6134/10)
- 5 floating binary inputs for conventional pushbuttons or switches for the control of bus stations on the respective EIB line.

The physical address will be set via the 6109U-500 both for the plugged in UP-EIB application and for device 6109U-500. Parameters for the plugged in UP-EIB application and other functions of the device are to be set via EIBA Tool Software ETS 2 (Version 1.2 and higher) as an application of the plugged in UP-EIB application.

The device has been designed for installation in a commercially available flush-type mounting box using a carrier ring. In this way UP room temperature controller 6134/10 for example can be integrated into the various ABB switch programs.

The binary inputs of the 6109U-500 can then be used, inter alia, for a local control of room temperature controller 6134/10.

The five inputs of the 6109U-500 enable up to five switches/pushbuttons from conventional ABB programs to be connected.

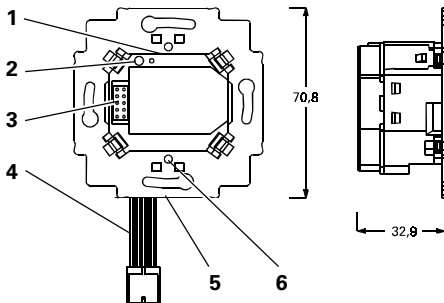
Aside from ON/OFF switches also pushbuttons for the control of dimming or Venetian blind functions can be operated via this unit.

The inputs are separate and of floating type. No external voltage source must have been applied to the contacts of switches and pushbuttons!

The interrogation voltage is provided by the 6109U-500.

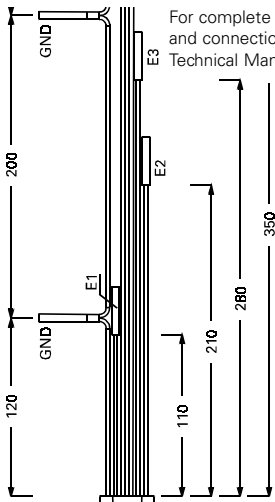
Switches/pushbuttons are connected via lines (to be extended by means of the cable harness included in the supply) permanently attached to the unit. This cable harness has color-coded connecting leads that enable the wires to be directly assigned to inputs 1 ... 5. These lines may then be extended up to a total length of 10 m.

Device / Connection Diagram



- 1 Plug for bus terminal (on rear side)
- 2 Programming LED and pushbutton
- 3 10-pole plug connector for a UP-EIB application
- 4 Connecting cable for binary inputs E1 ... E5
- 5 Carrier ring
- 6 Tapped hole for a fastening screw

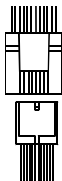
cable harness (detail)



For complete dimensional drawings and connection diagrams refer to Technical Manual

- E1: brown
- E2: red
- E3: orange
- E4: white
- E5: yellow
- GND: black

Cable harness



6109U-500

all cables
are black

Technical Data



Power Supply

Device	via ABB-i-bus® EIB
Interrogation voltage	comes from the device

Connections

Bus connection	via bus terminal on rear side of the device
Binary inputs	6 black wires on a permanent plug for the cable harness (included in supply) adm. line length max. 10 m

Inputs

Interrogation voltage	5 V DC
-----------------------	--------

Operating Temperature

- 5 °C ... + 45 °C

Dimensions

(H x W x D)	71 x 71 x 33 mm
-------------	-----------------

Weight

0,05 kg

Type of Protection

IP 20 (acc. to DIN EN 60 529
provided system is expertly
mounted)

- Make sure that the 10-pole plug connector of UP device 6109U-500 has been placed such that the UP-EIB application has the desired mounting position.
- The physical address of the UP-EIB application is set via the 6109U-500. For this purpose follow the instructions in „Commissioning“ for the UP-EIB application to be plugged in. Instructions also include notes on how the application's parameters are to be set.
- **No external voltage source must have been applied to the contacts of switches and pushbuttons!**
- **Make sure to insulate or cut off free cable ends!**

The unit has been prepared for installation in commercially available flush-type mounting boxes using the carrier ring (Fig., Item 5).

- Connect the 6109U-500 from its rear side (Fig., Item 1) with the EIB bus line (use bus terminal!). Make sure the polarity is correct (red=+; grey=-).
- Install the connecting leads for the binary inputs and finally mount and secure the unit in the flush-type mounting box.





73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

Entrée/Capteur binaire UP, quintuple
6109U-500

GJ B000 6156 A0056

pour montage encastré

D **GB** **F** **NL** **E** **I** **S**

Instructions de montage
uniquement pour électriciens autorisés
avec formation EIB electricians



Remarques importantes	Fig.: Représentation de
Description du produit	l'appareil /
Données techniques	Schéma de connexions
Montage / Mise en service	et faisceau de câbles (détail)

La banque de données du fabricant ABB est complétée en permanence. Elle renferme les applications les plus récentes. Vous trouverez les descriptions correspondantes dans le Manuel Technique de l'ABB i-bus® EIB ainsi que dans les fenêtres de l'appareil dans le logiciel EIBA Tool Software ETS2 à partir de la version 1.2.

Au cas où vous ne disposeriez ni de la banque de données ni du Manuel technique, vous pouvez vous les procurer auprès de l'agence de représentation de votre pays.

Tous les emballages et appareils de ABB sont munis de marques et de signes de contrôle pour permettre une élimination conforme aux prescriptions écologiques. Éliminez les emballages et appareils électriques ou les composants électroniques en ayant recours aux collectes et entreprises d'évacuation de déchets autorisées.

Les normes et règles applicables en la matière dans le pays où sera montée et exploitée l'installation sont à respecter pour la planification et la réalisation d'installations électriques.

Les travaux à réaliser sur le bus EIB ne doivent l'être que par du personnel qualifié.

La pose ainsi que la connexion du câble de bus et des appareils d'application doivent être effectuées conformément aux règles en vigueur du manuel EIB de l'European Installation Bus Association (EIBA).

Cet appareil est destiné uniquement à être connecté à une ligne EIB (ABB-i-bus® EIB) !

La basse tension de demande est fournie par la ligne EIB. Il ne doit être appliqué aucune source de tension externe aux contacts des commutateurs et boutons-poussoirs !

L'appareil est livré avec conducteurs de connexion câblés à demeure et connecteurs. Utilisez le faisceau de câbles approprié et le connecteur correspondant qui fournit le codage de couleur pour la connexion des entrées binaires. Une rallonge d'une longueur totale de 10 mètres maximum est également possible.

Isolez ou coupez impérativement les conducteurs de connexion non utilisés aux extrémités libres !

L'appareil est prévu pour le montage encastré dans une boîte de montage standard. L'encrassement du socle à fiches à 10 pôles (pos.3) ou de la touche de programmation (pos.1) – lors de travaux de peinture, p. ex. – peut causer la destruction de l'appareil !

L'appareil 6109U-500 est prévu pour être connecté à une ligne de l' ABB-i-bus® EIB. Il réunit plusieurs fonctions:

- Couplage d'un appareil UP EIB (application EIB) sur une ligne EIB (p. ex. thermostat intérieur pour locaux commerciaux ou industriels 6134/10).
- 5 entrées binaires sans potentiel pour les boutons-poussoirs ou commutateurs conventionnels pour la commande de participants de bus à la ligne EIB correspondante.

L'adresse physique est attribuée via l'appareil 6109U-500 aussi bien pour l'application UP EIB enfichée que pour l'appareil 6109U-500 lui-même. Le paramétrage de l'application UP EIB enfichée et des autres fonctions de l'appareil est réalisé au moyen du logiciel EIBA Tool Software ETS 2 (à partir de la version 1.2) en tant qu'application de l'application UP EIB enfichée.

L'appareil est prévu pour être monté dans une boîte courante pour montage encastré en combinaison avec l'anneau de retenue, ce qui permet, p. ex., l'intégration du thermostat intérieur 6134/10 dans les différents programmes de commutateurs de ABB.

Les entrées binaires de l'appareil 6109U-500 peuvent alors être utilisées, entre autres, pour une commande locale du thermostat intérieur 6134/10.

L'élément d'entrée quintuple de l'appareil 6109U-500 permet la connexion de maximum cinq commutateurs / boutons-poussoirs des programmes ABB traditionnels.

Outre les commutateurs d'allumage et d'extinction, il est également possible de connecter à cet appareil des boutons-poussoirs pour le pilotage de fonctions de variation de lumière et de manœuvre de stores ou volets roulants.

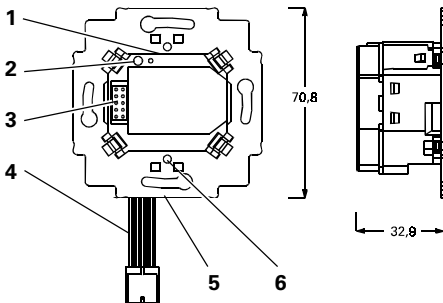
Les entrées sont séparées et sans potentiel. Il ne doit être appliqué aucune source de tension extérieure aux contacts des commutateurs et boutons-poussoirs !

La tension de demande est fournie par l'appareil 6109U-500.

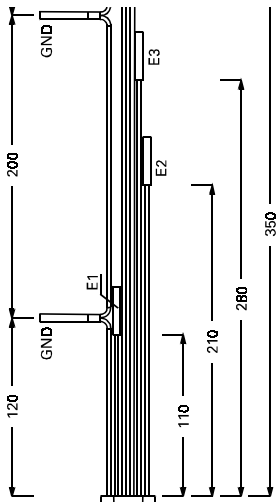
Les commutateurs et boutons-poussoirs sont connectés à l'appareil au moyen de conducteurs câblés à demeure et pouvant être rallongés au moyen d'un faisceau de câbles compris dans la fourniture. Ce faisceau de câbles comporte des conducteurs avec couleurs de codage permettant une affectation directe des conducteurs aux entrées 1 à 5. Ces câbles peuvent encore être rallongés jusqu'à une longueur totale de 10 mètres.

Appareil /Schéma de connexions

F



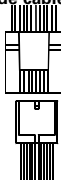
- 1 Fiche pour borne de bus (au dos)
- 2 DEL et touche de programmation
- 3 Prise de courant 10 pôles pour application UP EIB
- 4 Câble de connexion pour les entrées binaires E1 à E5
- 5 Anneau de retenue
- 6 Taraudage pour une vis de fixation



Dessins cotés et schémas de connexion, voir Manuel technique

E1: marron
 E2: rouge
 E3: orange
 E4: blanc
 E5: jaune
 GND: noir

Faisceau de câbles



6109U-500

Tous les câbles sont noirs

Alimentation en courant

Appareil via ABB-i-bus® EIB
La tension de demande est fournie par l'appareil

Connexions

Connexion bus via borne bus
au dos de l'appareil
Entrées binaires 6 conducteurs noirs sur une
fiche de connexion à demeure
pour le faisceau de câbles
(compris dans la fourniture)
longueur de conducteurs maxi
admissible 10 m

Entrées

Tension de demande 5 V DC

Température de service

- 5 °C ... + 45 °C

Dimensions

(H x L x P) 71 x 71 x 33 mm

Poids

0,05 kg

Type de protection

IP 20 (selon DIN EN 60 529
dans la mesure où le montage a
été effectué correctement)

- Assurez-vous que la fiche de connexion à 10 pôles de l'insert à encastrer 6109U-500 est installée de manière à ce que l'application UP EIB ait la position de montage désirée.
- L'adresse physique de l'application UP EIB est déterminée par l'appareil 6109U-500. Procédez comme décrit à la rubrique « Mise en service » pour l'application UP EIB à encastrer (à enficher).
- **Il ne doit être appliqué aucune source de tension externe aux contacts des commutateurs et boutons-poussoirs !**
- **Isoler ou séparer impérativement les extrémités de câbles libres !**

L'appareil est préparé pour le montage dans des boîtes pour montage encastré d'usage courant en combinaison avec l'anneau de retenue (Fig., Pos.5).

- Raccordez l'appareil 6109U-500, sur sa face arrière (Fig., pos.1) au conducteur bus EIB (utiliser une borne bus !) en veillant à ce que la polarité soit bien correcte . (rouge=+; gris=-).
- Posez les conducteurs de connexion pour les entrées binaires et fixez enfin l'appareil dans la boîte pour montage encastré.



73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

**Binaire ingang/-sensor UP, 5-voudig
6109U-500**

GJ B000 6156 A0056

voor inbouwmontage

D GB F NL E I S

Gebruiksaanwijzing

uitsluitend voor erkende elektrotechnische
installateurs met EIB-opleiding



Belangrijke aanwijzingen
Produktbeschrijving
Technische gegevens
Montage / Ingebruikneming

Fig.: Afbeelding van
het apparaat /
Aansluitschema met
kabelboom (detail)

De databank van ABB wordt continu geactualiseerd. Het bevat informatie omtrent de nieuwste applicaties. De bijbehorende beschrijvingen vindt u in het technisch handboek bij de ABB i-bus® EIB en de apparatuurvensters onder de EIBA tool software ETS2 vanaf versie 1.2. Mochten u de database of het technisch handboek ontbreken, dan kunt u beide bij uw nationale vertegenwoordiging aanvragen.

Alle verpakkingsmaterialen en toestellen van ABB zijn uitgerust met aanduidingen en keurmerken voor een correcte en vakkundige opruiming. Ruim verpakkingsmaterialen en elektro-apparatuur resp. de elektronische componenten ervan via de hiertoe geautoriseerde verzamelpunten resp. verwerkings-bedrijven op.

Bij planning en opstellen van elektrische installaties dienen de terzake geldende normen en richtlijnen van het betreffende land in acht te worden genomen, waarin de installatie geïnstalleerd en toegepast wordt.

Werkzaamheden aan de EIB-bus mogen uitsluitend door geschoold elektro-vakpersoneel worden uitgevoerd. Aanleggen en aansluiten van de buslijn alsmede van de apparaten moet conform de geldende richtlijnen van het EIB-handboek van de European Installation Bus Association (EIBA) worden uitgevoerd.

Dit apparaat is uitsluitend voor het gebruik op een EIB-lijn (ABB-i-bus® EIB) bestemd! De afroepaagspanning wordt via de EIB-lijn ter beschikking gesteld. Er mag geen externe spanningsbron op de contacten van de schakelaars/toetsen aanwezig zijn!

Het apparaat wordt met vast bedrade aansluitkabels met stekker geleverd. Gebruik de bijbehorende kabelboom benevens bijpassende stekker die de kleuren codering voor het aansluiten van de binaire ingangen levert. Daarnaast is een verlenging tot maximaal 10 m totale kabellengte mogelijk.

Niet gebruikte aansluitkabels in ieder geval aan de vrije uiteinden isoleren of afsnijden!

Het apparaat is bestemd voor de inbouwmontage in een standaard montagedoos. De verontreiniging van de 10-polige insteeksokkel (pos. 3) resp. van de programmeertoets (pos. 1) – bijv. door schilderswerkzaamheden – kan tot vernieling van het apparaat leiden!

Het apparaat 6109U-500 is voor het gebruik aan een lijn van de ABB-i-bus® EIB bestemd. Het verenigt de volgende functies:

- Aankoppeling van een inbouw-EIB-apparaat (EIB-applicatie) aan een EIB-lijn (bijv. inbouw-kamertemperatuurregelaar projecttoepassing 6134/10)
- 5 potentiaalvrije, binaire ingangen voor conventionele toetsen of schakelaars voor de besturing van busdeelnemers aan de desbetreffende EIB-lijn.

Het fysieke adres wordt via het apparaat 6109U-500 zowel voor de er opgestoken inbouw-EIB-applicatie alsook voor het apparaat 6109U-500 vastgelegd. De parametrisering van de opgestoken inbouw-EIB-applicatie en van de overige apparatuurfuncties vindt plaats onder de EIBATool-software ETS 2 (vanaf versie 1.2) als applicatie van de opgestoken inbouw-EIB-applicatie.

Het apparaat is voor de inbouwmontage in een gangbare inbouw-montagedoos bestemd in combinatie met de draagring. Dit maakt bijv. het integreren van de inbouw-kamertemperatuurregelaar 6134/10 mogelijk in de verschillende schakelaarprogramma's van ABB.

Binaire ingangen van het apparaat 6109U-500 kunnen dan o.a. voor een on-site bediening van de kamertemperatuurregelaar 6134/10 worden toegepast.

Het 5voudige ingangselement van het apparaat 6109U-500 maakt het aansluiten van maximaal vijf schakelaars/toetsen uit de conventionele ABB-programma's mogelijk.

Er kunnen naast In-/Uit-schakelaars ook toetsen voor de besturing van dim- of jalousiefuncties aan dit apparaat worden toegepast.

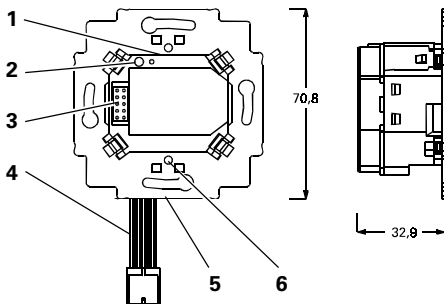
De ingangen zijn gescheiden en potentiaalvrij. Er mag geen externe spanningsbron op de contacten van de schakelaars/toetsen aanwezig zijn!

De opgevraagde spanning wordt door het apparaat 6109U-500 ter beschikking gesteld.

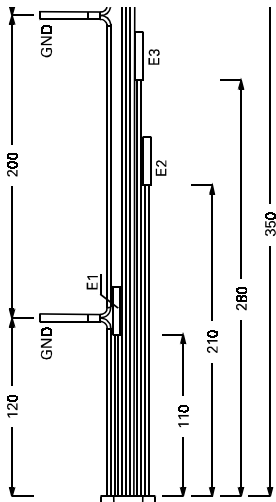
De aansluiting van de schakelaars/toetsen vindt plaats via vast met het apparaat verbonden aansluitkabels, die met een standaard meegeleverde kabelboom worden verlengd. Deze kabelboom levert kleurgecodeerde aansluitkabels die een directe toewijzing van de aders aan de ingangen 1... 5 mogelijk maken. Deze leidingen kunnen vervolgens nogmaals tot een totale lengte van 10 m worden verlengd.

Apparaat / Aansluitschema

NL



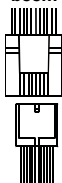
- 1 Stekker voor busklem (aan de achterkant)
- 2 Programmeer-LED en -toets
- 3 10-polige connectoraansluiting voor een inbouw-EIB-applicatie
- 4 Aansluitkabel voor de binaire ingangen E1 ... E5
- 5 Draagring
- 6 Tapboring voor een bevestigingsschroef



Volledige maat- en aansluitschema's: zie Techn. handboek

E1: bruin
 E2: rood
 E3: oranje
 E4: wit
 E5: geel
 GND: zwart

Kabelboom



6109U-500

Alle kabels zwart

Technische gegevens

NL

Stroomvoorzorging

Apparaat	via ABB-i-bus® EIB
Opvoegspanning	wordt via het apparaat ter beschikking gesteld

Aansluitingen

Busaansluiting	via busklem aan de achterkant van het apparaat
Binaire ingangen	6 zwarte aders op een vaste aansluitstekker voor de (meegeleverde) kabelboom max. 10 m toegest. kabellengte

Ingangen

Opvoegspanning	5 V DC
Bedrijfstemperatuur	- 5 + 45 °C

Afmetingen

(H x B x D)	71 x 71 x 33 mm
-------------	-----------------

Gewicht

0,05 kg

Afdichtingnorm

IP 20 (conform DIN EN 60 529
bij vakkundige montage)

- Overtuigt u er zich van dat de 10-polige insteek-aansluiting van de inbouweenheid 6109U-500 zo ligt dat de inbouw-EIB-applicatie de gewenste montagepositie krijgt.
- Het fysieke adres van de inbouw-EIB-applicatie wordt via het apparaat 6109U-500 vastgelegd. Ga hiervoor zo te werk als onder "Ingebruikname" voor de (op te steken) inbouw-EIB-applicatie beschreven is. Daar krijgt u ook de aanwijzingen m.b.t. de parametring van de toepassing.
- **Er mag geen externe spanningsbron op de contacten van de schakelaars/toetsen aanwezig zijn!**
- **Vrije kabeluiteinden in ieder geval isoleren of afsnijden!**

Het apparaat is voorbereid voor de montage in gangbare inbouw-montagedozen in combinatie met de draagring (afb., pos. 5).

- Verbind het apparaat 6109U-500 aan de achterkant ervan (afb., pos. 1) met de EIB-buslijn (busklem gebruiken!). Let hierbij op de correcte poolaansluiting (rood=+; grijs=-).
- Leg de aansluitkabels voor de binaire ingangen aan en bevestig tenslotte het apparaat in de inbouw-montagedoos.





73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus[®] EIB

**Entrada binaria / Sensor binario UP,
quíntuple**

6109U-500

GJ B000 6156 A0056

para un montaje empotrado

D GB F NL E I S

Instrucciones de montaje
sólo para electricistas profesionales
con formación EIB



Indicaciones importantes	Fig.:ilustración del
Descripción del producto	aparato /
Datos técnicos	Esquema de conexión
Montaje / Puesta en marcha	y del arnés de cables (en detalle)

La base de datos de ABB es actualizada constantemente. El contiene las últimas aplicaciones .

Puede obtener las descripciones correspondientes en el Manual Técnico del ABB i-bus® EIB y aún en las ventanas de las pantallas de los aparatos bajo EIBA Tool Software ETS2 a partir de la versión 1.2.

Si no dispone del banco de datos o del Manual Técnico, podrá pedirlos al representante de su país.

Todos los materiales de embalaje y los aparatos del ABB llevan designaciones y el sello de control para su eliminación específica y clasificada. Elimine los materiales de embalaje y los aparatos eléctricos y/o sus componentes electrónicos en las estaciones de basura oficiales y/o en los servicios de eliminación de basura.

En el proyecto y construcción de las plantas eléctricas se han de tener en cuenta las pertinentes normas y directivas del país en el que se instale y opere la planta.

Los trabajos a realizar en el bus EIB sólo deberán ser efectuados por electricistas profesionales.

El montaje y la conexión de la línea de bus y de los aparatos de aplicación tendrán que ser llevados a cabo conforme a las directivas vigentes del manual EIB de la EIBA (European Installation Bus Association).

¡ Este aparato solo puede aplicarse en una línea EIB (ABB-i-bus® EIB) !

La baja tensión de sondeo es puesta a disposición por una línea EIB. ¡ En los contactos de los conmutadores/botones de mando no puede haber ninguna fuente externa de tensión !

El aparato suministrado ya dispone de las líneas de conexión cableadas fijas y del enchufe. Utilice el arnés de cables correspondiente y el enchufe el cual presenta el código de los colores para la conexión de las entradas binarias. También es posible alargar hasta 10 m la línea total. ¡ Aislar o separar siempre los terminales libres de las líneas de conexión no utilizadas !

El montaje del aparato está previsto en una caja estándar empotrada.

¡ El aparato puede averiarse, si , p. ej., durante trabajos de pintura, se ensucia el zócalo enchufable de 10 polos (Pos. 3) o la tecla de programación !

Está previsto hacerse el montaje del aparato 6109U-500 en una línea del ABB-i-bus® EIB. Dispone de las funciones siguientes:

- acoplamiento de un aparato UP-EIB (aplicación EIB) a una línea EIB (p. ej., regulador UP de la temperatura ambiental campo del objeto 6134/10)
- 5 entradas binarias sin potencial para botones de mando o conmutadores corrientes del mando de participantes del bus en la línea EIB correspondiente.

La dirección física para la aplicación enchufable UP-EIB y aún para las demás funciones del aparato 6109U-500, es determinada por el aparato 6109U-500. La parametrización de la aplicación enchufable UP-EIB y de las demás funciones del aparato se realiza bajo el EIBATool Software ETS 2 (a partir de la versión 1.2) como una de las aplicaciones UP-EIB enchufables.

El aparato se destina al montaje empotrado en una caja de montaje UP normal con el anillo portador. Esto permite, p. ej., integrar el regulador de la temperatura ambiental UP 6134/10 en los diferentes programas de conmutadores de ABB.

Entonces ya es posible aplicar las entradas binarias del aparato 6109U-500, p. ej., en el mando local del regulador de la temperatura ambiental 6134/10.

La parte del aparato 6109U-500 con 5 entradas permite conectar hasta cinco conmutadores/botones de mando de los programas ABB convencionales.

Además de los conmutadores de conectar y desconectar, también podrán accionarse en este aparato los botones de mando para el mando y control de los efectos de reducción de alumbrado y de persiana.

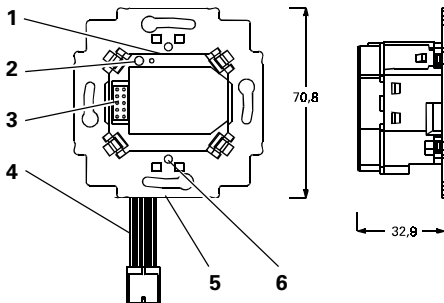
Las entradas son entradas separadas y sin tensión. ¡ Los contactos de los conmutadores / botones de mando no pueden recibir tensión de una fuente exterior !

La tensión de sondeo es puesta a disposición por el aparato 6109U-500.

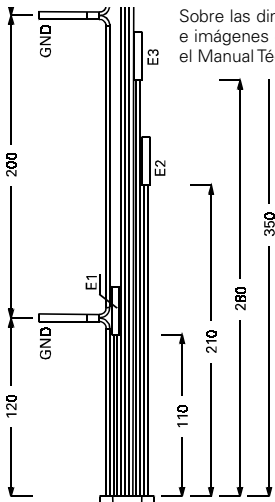
La conexión de los conmutadores/botones de mando ocurre a través del aparato conectado fijo con las líneas de conexión que podrán ser alargadas con el arnés de cables también suministrado. Este arnés lleva las líneas de conexión codificadas en colores, para poder establecerse una correspondencia directa entre los conductores y las entradas 1... 5. Después podrán alargarse estas líneas otra vez hasta 10 m de largo total.

Aparato / Esquema de conexión

E



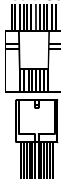
- 1 Enchufe para el terminal bus (en la parte trasera)
- 2 LED y tecla de programación
- 3 Conexión enchufable de 10 polos para una aplicación UP-EIB
- 4 Cable de conexión para las entradas binarias E1 ... E5
- 5 Anillo portador
- 6 Orificio roscado para el tornillo de fijación



Sobre las dimensiones completas e imágenes de la conexión: véase el Manual Técnico

- E1: marrón
- E2: rojo
- E3: naranja
- E4: blanco
- E5: amarillo
- GND: negro

Arnés de cables



6109U-500

Todos los cables son negros

Datos técnicos

E

Alimentación de corriente

Aparato por ABB-i-bus® EIB
Tensión de sondeo es suministrada por el aparato

Conexiones

Conexión bus a través del terminal bus
en la parte trasera del aparato
Entradas binarias 6 conductores negros
en un enchufe de conexión del
arnés de cables (suministrado)
línea permitida máx. 10 m de
largo

Entradas

Tensión de sondeo 5 V DC

Temperatura de funcionamiento

- 5 + 45 °C

Dimensiones

(A x A x P) 71 x 71 x 33 mm

Peso

0,05 kg

Tipo de protección

IP 20 (seg. DIN EN 60 529
si el montaje está correcto)

- Certifíquese si la posición de montaje de la conexión enchufable de 10 polos de la aplicación UP 6109U-500 permite montar la aplicación UP-EIB en la posición deseada.
- La dirección física de la aplicación UP-EIB queda determinada por el aparato 6109U-500. Proceda como se indica en "Puesta en servicio" de la aplicación UP-EIB (de enchufar). Allí también se dan indicaciones sobre el modo de parametrizar la aplicación.
- **¡ Los contactos de los conmutadores / botones de mando no pueden recibir tensión de una fuente exterior !**
- **¡ Aislar o separar siempre los terminales de los cables !**

El aparato está preparado para el montaje en cajas de montaje UP corrientes con anillo portador (Fig., Pos.5).

- Conecte el aparato 6109U-500 del lado trasero (Fig., Pos.1) con la línea bus EIB (¡ utilizar el terminal de la línea bus !). Atienda a la conexión correcta de los polos (rojo=+; gris=-).
- Tienda las líneas de conexión de las entradas binarias y después fije el aparato en la caja de montaje UP.



73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

**Ingresso/Sensore binario UP,
quintuplo**

6109U-500

GJ B000 6156 A0056

per installazione ad incasso

D

GB

F

NL

E

I

S

Istruzioni per l'uso

solo per personale elettrotecnico abilitato
e dotato di formazione professionale EIB



Indicazioni importanti	Fig.: Illustrazione
Descrizione del prodotto	dell'apparecchio /
Caratteristiche tecniche	Schema di allacciamento
Montaggio / Messa in servizio	con albero cavi (particolare)

La banca dati della ABB viene continuamente aggiornata. Essa contiene le applicazioni più attuali. Per le varie descrizioni si raccomanda di osservare il manuale tecnico dell'ABB i-bus® e alla finestra dei dispositivi, software EIBA Tool ETS2 a partire dalla versione 1.2.

Se la banca dati oppure il manuale mancano, sarà possibile richiederli presso la propria rappresentanza nazionale.

Tutti i materiali di imballaggio e gli apparecchi ABB sono provvisti di contrassegni e sigilli di controllo per la loro eliminazione a perfetta regola d'arte.

Eliminare i materiali di imballaggio e gli apparecchi elettrici oppure i loro componenti elettronici mediante punti di raccolta o imprese di smaltimento autorizzate.

Per la progettazione e l'esecuzione degli impianti elettrici devono essere osservate ed applicate le norme e prescrizioni vigenti nel paese in cui l'impianto viene installato e utilizzato.

I lavori sul bus EIB devono essere eseguiti soltanto da personale elettrotecnico abilitato. La messa in opera e l'installazione dei conduttori del bus deve avvenire in ottemperanza alle valide direttive del manuale EIB della European Installation Bus Association (EIBA).

Quest'apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego in una linea EIB (ABB-i-bus® EIB)!

La piccola tensione di interrogazione/risposta viene fornita attraverso la linea EIB. Ai contatti degli interruttori/manipolatori non deve essere collegata nessuna fonte di tensione esterna!

L'apparecchio viene consegnato con i cavi di collegamento già allacciati e con la relativa spina. Utilizzate il relativo albero cavi e la relativa spina, la quale fornisce il codice a colori per l'allacciamento degli ingressi binari. Inoltre è possibile effettuare una prolunga fino ad un massimo di 10 m di lunghezza totale cavo. I cavi di allacciamento non utilizzati vanno isolati alle estremità nude o vanno staccati!

L'apparecchio è previsto per il montaggio sotto intonaco, in una scatola di montaggio di tipo standard. Se si sporca lo zoccolo ad innesto da 10 poli (voce 3) o il tasto di programmazione (voce 1) – ad esempio durante le opere di pitturazione – l'apparecchio può andare distrutto!

L'apparecchio 6109U-500 è previsto per l'impiego in una linea tipo ABB-i-bus® EIB. Esso comprende le seguenti funzioni:

- Accoppiamento di un apparecchio UP-EIB (applicazione EIB) ad una linea EIB (ad es. regolatore UP della temperatura ambiente ambito 6134/10)
- 5 ingressi binari esenti da potenziale per manipolatori di tipo tradizionale o interruttori per il comando di utenti della barra collettiva della linea EIB.

L'indirizzo fisico viene fissato mediante l'apparecchio 6109U-500 sia per l'applicazione UP-EIB ad innesto, sia per l'apparecchio 6109U-500. La parametrizzazione dell'applicazione UP-EIB ad innesto e delle altre funzioni dell'apparecchio si effettua sotto il Tool Software EIBA ETS 2 (a partire dalla versione 1.2) quale applicazione dell'applicazione UP-EIB innestata.

L'apparecchio è previsto per il montaggio sotto intonaco in una scatola di montaggio UP tipo normalmente reperibile sul mercato, unitamente all'anello portante. Questo permette di integrare ad es. il regolatore UP della temperatura ambiente 6134/10 nelle diverse gamme di interruttori della ABB.

Gli ingressi binari dell'apparecchio 6109U-500 possono essere utilizzati, tra l'altro, anche per l'uso in campo del regolatore 6134/10 della temperatura ambiente.

L'elemento a 5 ingressi dell'apparecchio 6109U-500 permette il collegamento di un massimo di 5 interruttori/manipolatori della gamma tradizionale ABB.

Oltre agli interruttori ON/OFF quest'apparecchio può gestire pure manipolatori per il comando di dimmer o di avvolgibili.

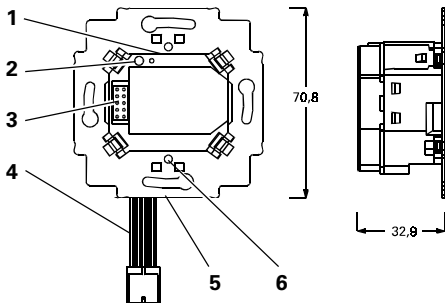
Gli ingressi sono separati ed esenti da potenziale. Gli interruttori/manipolatori non devono essere collegati a nessuna fonte di tensione esterna!

La tensione d'interrogazione/risposta viene fornita dall'apparecchio 6109U-500.

Il collegamento degli interruttori/manipolatori si effettua per mezzo di condutture collegate stabilmente con l'apparecchio, le quali vengono prolungate con un albero cavi che fa parte della fornitura. Questo albero cavi è dotato di condutture codificate mediante colori che permettono l'assegnazione diretta delle anime agli ingressi 1... 5. Queste condutture possono poi essere ancora allungate fino ad un massimo di 10 m di lunghezza totale.

Apparecchio / Schema di allacciamento

I



- 1 Spina per il morsetto della barra collettrice (sul retro)
- 2 LED di programmazione e pulsante
- 3 Allacciamento da 10 poli ad innesto per un'applicazione UP-EIB
- 4 Cavi di collegamento per ingressi binari E1 ... E5
- 5 Anello portante
- 6 Foro filettato per una vite di fissaggio

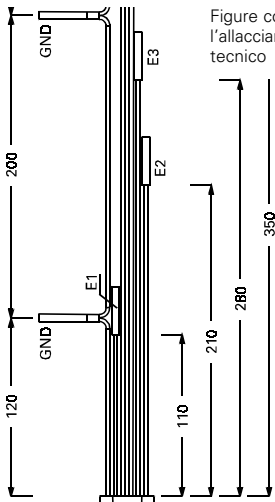
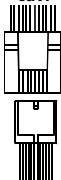


Figure complete quotate per l'allacciamento: vedi Manuale tecnico

- E1: marrone
- E2: rosso
- E3: arancione
- E4: bianco
- E5: giallo
- GND: nero

Albero cavi



6109U-500

Tutti i cavi sono neri

Caratteristiche tecniche

I

Energia elettrica

Apparecchio	via ABB-i-bus® EIB
La tensione d'interrogazione	viene fornita dall'apparecchio

Collegamenti

Collegamento barra	collettrice mediante morsetto sul retro dell'apparecchio
Ingressi binari	6 anime nere in una spina di collegamento fissa per l'albero cavi facente parte della fornitura max. 10 m di lunghezza ammissibile per la condotta

Ingressi

Tensione d'interrogazione	5 V DC
---------------------------	--------

Temperatura d'esercizio

- 5 + 45 °C

Dimensioni

(A x L x P)	71 x 71 x 33 mm
-------------	-----------------

Peso

0,05 kg

Tipo di protezione

IP 20 (in conformità a DIN EN 60 529 premesso il montaggio a regola d'arte)

- Accertatevi che il collegamento ad innesto da 10 poli dell'elemento UP 6109U-500 sia messo in maniera tale che l'applicazione UP-EIB venga montata nella posizione giusta.
- L'indirizzo fisico dell'applicazione UP-EIB viene determinato dall'apparecchio 6109U-500 . Procedete in merito come descritto alla voce "Messa in servizio" dell'applicazione (ad innesto) UP-EIB. Sotto questa voce troverete anche delle indicazioni per la parametrizzazione dell'applicazione.
- **I contatti degli interruttori/manipolatori non devono essere collegati a nessuna fonte di tensione esterna!**
- **Le estremità nude dei cavi vanno assolutamente isolate o staccate!**

L'apparecchio è predisposto per il montaggio in scatole UP normalmente reperibili sul mercato, unitamente all'anello portante (fig., voce 5).

- Collegate l'apparecchio 6109U-500 sul retro (fig., voce 1) alla conduttura della barra colletttrice EIB (usare il morsetto per barra colletttrice!). Fate attenzione a collegare giusti i poli (rosso =+; grigio =-).
- Posate i cavi i collegamento degli ingressi binari e fissate poi l'apparecchio nella scatola di montaggio UP.



73 - 1 - 6364
27780

ABB i-bus® EIB

Binär ingång/-sensor, 5-dubbel
6109U-500

GJ B000 6156 A0056

för montering i väggen

D **GB** **F** **NL** **E** **I** **S**

Instruktion

endast för auktoriserad och kompetent
elspecialist med EIB-utbildning



Viktiga informationer	Fig.:
Produktbeskrivning	Bild på apparaten/ Anslutningsbild och
Tekniska data	kabelsträng (i detalj)
Montering / Idrifttagande	

ABB-databanken kompletteras kontinuerligt. Den innehåller de nyaste applikationerna. Respektive beskrivningar finns i den tekniska handboken för ABB i-bus® EIB och apparatstjärnan under EIBA Tool software ETS2 fr.o.m. Version 1.2.

Om du skulle sakna databanken eller den tekniska handboken kan du beställa båda hos din återförsäljare.

Allt förpackningsmaterial och alla ABB-apparater är märkta och har ett kontrollbevis för optimal resp. föreskriven avfallshantering.

Lämna in förpackningsmaterial och elapparater resp. elektroniska komponenter till en station för specialavfall eller kontakta kommunen.

Vid planering och installation av elektriska anläggningar skall gällande standards och föreskrifter ter fûr resp. land fûljes.

Arbeten på EIB-buss får endast utföras av auktoriserad och kompetent elspecialist.

Forleggning och anslutning av EIB-kabel samt installation av EIB-produkter måste ske i enlighet med de anvisningar som ges i EIB-manualen från EIBA (European Installation Bus Association).

Denna apparat får endast användas för anslutning till en EIB-linje (ABB-i-bus® EIB)!

Avfrågnings-klempänningen ställs till förfogande via EIB-linjen. Externa spänningskällor får inte anslutas mot brytarnas/sensorernas kontakter!

Apparaten levereras med fast installerade anslutningsledningar och respektive stickkontakter. Använd den passande kabelsträngen och motsvarande stickkontakt. Kabelsträngen informerar om färgkodningen för anslutningen av de binära ingångarna. Därutöver är en förlängning på upp till 10 m total ledningslängd möjlig.

De fria ändarna på anslutningsledningar som inte används ska absolut isoleras resp. tas bort!

Apparaten är konstruerad för montering i väggen i en standard-montagedosa. Om den 10-poliga instickssockeln (pos.3) resp. programmeringsknappen (pos.1) smutsas ner – t.ex. i samband med målningsarbeten – kan apparaten förstöras!

Apparaten 6109U-500 är konstruerad för anslutning till en linje i ABB-i-bus® EIB. Följande funktioner är möjliga:

- Anslutning av en EIB-apparat för montering i väggen (EIB-applikation) till en EIB-linje (t.ex. en rumstemperatur-regulator för montering i väggen för objektområdet 6134/10)
- 5 potentialfria binära ingångar för konventionella sensorer eller brytare för styrning av buss-funktioner på respektive EIB-linje.

Den fysikaliska adressen definieras via apparat 6109U-500, både för den monterade EIB-applikationen för montering i väggen och för apparat 6109U-500. Parametreringen av den monterade EIB-applikationen och de övriga apparatfunktionerna sker via EIBA Tool Software ETS 2 (fr.o.m version 1.2) som en applikation av den monterade EIB-applikationen för montering i väggen.

Apparaten ska monteras i väggen i en konventionell montagedosa för montering i väggen i kombination med en bärring. Därigenom har man möjligheten att t.ex. integrera en rumstemperatur-regulator för montering i väggen 6134/10 i de olika ABB-brytarprogrammen.

De binära ingångarna på apparaten 6109U-500 kan då bl.a. användas för lokal styrning av rumstemperatur-regulatorn 6134/10.

Tack vare den 5-dubbla ingångsdelen på 6109U-500 har man möjlighet att ansluta upp till fem brytare/sensorer som ingår i de konventionella ABB-programmen.

Vid sidan om till/frånbrytare kan man även ansluta sensorer för styrning av ljusintensiteten eller jalusi-funktioner via denna apparat.

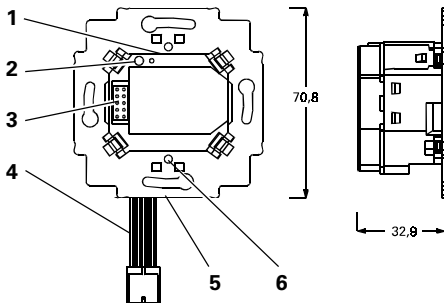
Ingångarna är åtskilda och potentialfria. Externa spänningskällor får inte anligga mot brytarnas/sensorernas kontakter!

Avfrågningsspänningen ställs till förfogande via apparat 6109U-500.

Anslutningen av brytarna/sensorerna sker via anslutningsledningar som är fast installerade i apparaten och som förlängs med en kabelsträng som ingår i leveransen. Denna kabelsträng har färg-kodade anslutningsledningar som medger en direkt samordning med respektive trådar för ingångarna 1... 5. Dessa ledningar kan sedan i sin tur förlängas ytterligare så att man får en total längd på upp till 10 m.

Apparat / Anslutningsbild

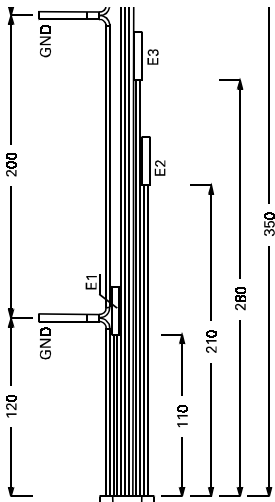
S



- 1 Stickkontakt med bussklämma (på baksidan)
- 2 Programmerings-LED och -knapp
- 3 10-polig insticksanslutning för en EIB-applikation för montering i vägg
- 4 Anslutningskabel för de binära ingångarna E1 ... E5
- 5 Bärning
- 6 Gänghål för en fästskruv

Kabelsträng (i detalj)

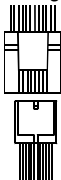
S



Kompleta mått- och
anslutningsbilder:
se Teknisk handbok

E1:	brun	bn
E2:	röt	rd
E3:	orange	og
E4:	vit	vt
E5:	gul	gl
GND:	svart	sv

**Kabel-
sträng**



6109U-500

Alla kablar
svarta

Tekniska data

S

Strömförsörjning

Apparat	via ABB-i-bus® EIB
Avfrågnings- spänningens	ställs till förfogande via appraten

Anslutningar

Buss-anslutning	via bussklämma på apparatens baksida
Binär ingångar	6 svarta trådar på en fast anslutningsstickkontakt för kabelsträngen (ingår i leveransen) max. 10 m tillåten ledningslängd

Ingångar

Avfrågningsspänning	5 V DC
---------------------	--------

Driftstemperatur	- 5 + 45 °C
-------------------------	-------------------

Mått

(H x B x D)	71 x 71 x 33 mm
-------------	-----------------

Vikt	0,05 kg
-------------	---------

Skyddstyp	IP 20 (enl. DIN EN 60 529 vid föreskriven montering)
------------------	---

- Kontrollera att den 10-poliga insticksanslutningen på insatsen 6109U-500 för montage i väggen ligger så, att -EIB-applikationen för montage i väggen har det önskade monteringsläget.
- Den fysikaliska adressen för EIB-applikationen för montage i väggen definieras via apparat 6109U-500. Följ beskrivningen i avsnittet "Idrifttagande" för EIB-applikationen för montage i väggen (alltså för den applikation som ska monteras). Där får du även informationer om hur applikationens parameter ställs in.
- **Externa spänningskällor får inte anligga mot brytarnas/sensorernas kontakter!**
- **Fria kabeländar ska absolut isoleras resp. tas bort!**

Apparaten är konstruerad för montage i konventionella montageboxar för montage i väggen i kombination med en bärring (fig., pos.5).

- Anslut apparaten 6109U-500 på baksidan (fig., pos.1) med EIB-buss-kabeln (använd bussklämman!). Observera att du har rätt poler (röd=+; grå=-).
- Drag anslutningsledningarna för de binära ingångarna och fäst till slut apparaten i en montagebox för montage i väggen.

